

# Regolamento d'esame per l'esame professionale superiore di consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione

Modifica del 17 GEN 2019

---

L'organo responsabile

bsc	Berufsverband für Coaching, Supervision und Organisationsberatung (Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione)
SCA	Swiss Coaching Association
ASQ	Associazione svizzera dei quadri con ausbilder-verband avch
SAVOIRSOCIAL	Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale

visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002<sup>1</sup> sulla formazione professionale,

*decide:*

Il regolamento d'esame del 12 marzo 2015 per l'esame professionale superiore-di consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione è modificato come segue:

I

## 3.31 Ammissione

All'esame è ammesso chi:

a) è in possesso di un attestato professionale federale "mentore aziendale"

o

è in possesso di un titolo di livello terziario e può attestare almeno 6 anni di pratica e può attestare 30 ore di supervisione nel ruolo di supervisionato o di coachee.

e chi:

b) testo finora d) come candidato ...

c) testo finora e) ha partecipato ...

d) testo finora f) è stato seguito nella specializzazione desiderata per almeno un anno durante almeno 10 sedute per una durata complessiva di 15 ore da un supervisore

---

<sup>1</sup> RS 412.10

formatore. (il resto cancellato)

II

### 5.1 Parti d'esame

5.11. L'esame è costituito dalle seguenti parti e dura

Parte d'esame	Tipo d'esame	Contenuto e durata	
1	Lavoro di diploma (specializzazione)	scritto	ca. 50 pag. senza ...
2	Concetto di consulenza (specializzazione)	scritto	max. 10 pag. senza ...
3	Consulenza pratica dal vivo e valutazione (specializzazione)	senza modifiche	
4	Colloquio finale	senza modifiche	

III

## 9 Disposizioni finali

### 9.1. Disposizioni transitorie

9.11 senza modifiche

9.12 Queste disposizioni transitorie si applicano fino al 31 dicembre 2019.

La presente modifica entra in vigore con l'approvazione della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI.

Berna, il 27 novembre 2018

Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione bso

Jean-Paul Munsch, presidente bso



Rita Sidler, segreteria generale bso



Swiss Coaching Association SCA

Helene Staub, presidentessa SCA



Ruedi Eggerschwiler, SCA



Associazione svizzera dei quadri ASQ con ausbilder-verband avch

Thomas Weibel, presidente ASQ



Jürg Eggenberger, segretario generale ASQ



SAVOIRSOCIAL Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale

Monika Weder, presidentessa SAVOIRSOCIAL



Rita Blättler, segreteria generale SAVOIRSOCIAL



La presente modifica è approvata.

Berna, **17 GEN 2019**

Segreteria di Stato per la formazione,  
la ricerca e l'innovazione SEFRI



Rémy Hübschi  
Vice-direttore  
Capodivisione Formazione professionale e continua

# Regolamento d'esame concernente l'esame professionale superiore di consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione

Modifica del 03 APR 2018

---

L'organo responsabile,

bsc	Berufsverband für Coaching, Supervision und Organisationsberatung (Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione)
SCA	Swiss Coaching Association
ASQ	Associazione svizzera dei quadri con ausbilder-verband avch
SAVOIRSOCIAL	Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale

visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002<sup>1</sup> sulla formazione  
professionale,

*decide:*

I

Il regolamento d'esame del 15 marzo 2015 concernente l'esame professionale superiore-di  
consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione  
è modificato come segue:

## 9.2 Entrata in vigore

Il presente regolamento entra in vigore con l'approvazione della SEFRI.

II

La presente modifica entra in vigore previa approvazione della Segreteria di Stato per la  
formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI.

---

<sup>1</sup> RS 412.10

Berna, il 31 dicembre 2017

Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione bso

Jean-Paul Munsch, presidente bso

Rita Sidler, segreteria generale bso

Swiss Coaching Association SCA

Helene Staub, presidentessa SCA

Ruedi Eggerschwiler, SCA

Associazione svizzera dei quadri ASQ con ausbilder-verband avch

Thomas Weibel, presidente ASQ

Jürg Eggenberger, segretario generale ASQ

Organizzazione mantello svizzera del monde del lavoro in ambito sociale SAVOIRSOCIAL

Monika Weder, presidentessa SAVOIRSOCIAL

Karin Fehr, segreteria generale SAVOIRSOCIAL

La presente modifica è approvata.

Berna, il **03 APR 2018**

Segreteria di Stato per la formazione,  
la ricerca e l'innovazione SEFRI

Rémy Hübschi  
Capodivisione Formazione professionale superiore

# Regolamento d'esame concernente l'esame professionale superiore di consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione

Modifica del 09 NOV 2016

---

L'organo responsabile

bsc	Berufsverband für Coaching, Supervision und Organisationsberatung (Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione)
SCA	Swiss Coaching Association
ASQ	Associazione svizzera dei quadri con ausbilder-verband avch
SAVOIRSOCIAL	Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale

visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002<sup>1</sup> sulla formazione professionale,

*decide:*

I

Il regolamento d'esame del 12 marzo 2015 concernente l'esame professionale superiore di consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione è modificato come segue:

7.12 (...) *Supervisor in Organisations, Advanced Federal Diploma of Higher Education*

Per la versione inglese si usa la dicitura:

- **Supervisor in Organisations, Advanced Federal Diploma of Higher Education**
- **Consultant in Organisations, Advanced Federal Diploma of Higher Education**

## 9.2 Entrata in vigore

La presente modifica entra in vigore con l'approvazione della SEFRI e rimane valido fino al 1° gennaio 2018.

II

La presente modifica entra in vigore con l'approvazione della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione SEFRI.

---

<sup>1</sup> RS 412.10



**bso**



Schweizer Kader Organisation  
Association suisse des cadres  
Associazione svizzera dei quadri  
Network für Kader und alle, die es werden wollen



**SAVOIR  
SOCIAL**

- bso - Berufsverband für Coaching, Supervision und Organisationsberatung  
(Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in  
organizzazione)
- SCA - Swiss Coaching Association
- ASQ - Associazione svizzera dei quadri con ausbilder-verband avch
- SAVOIRSOCIAL - Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale

## REGOLAMENTO

per

**l'esame professionale superiore di consulente nelle specializzazioni di**

**supervisore-coach**

**e**

**consulente in organizzazione**

del **12 MAR 2015**

---

Visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale l'organo responsabile di cui al punto 1.3 emana il seguente regolamento d'esame.

### **1 DISPOSIZIONI GENERALI**

#### **1.1 Scopo dell'esame**

1.11 Obiettivo dell'esame federale è stabilire se i candidati hanno le competenze del supervisore-coach con diploma federale o del consulente in organizzazione con diploma federale descritte nel profilo professionale al punto 1.12.

#### **1.12 Profilo professionale**

Specializzazione supervisore-coach

I supervisori-coach assistono i professionisti nello svolgimento dei loro compiti. Li aiutano a riflettere sul loro ruolo e le loro azioni e a perfezionarli, a migliorare la collaborazione con clienti e collaboratori e a gestire situazioni di stress e di conflitto. Si riferiscono sempre al contesto nel quale agiscono le persone che richiedono una consulenza.

Specializzazione consulente in organizzazione

I consulenti in organizzazione mettono a punto e gestiscono processi di cambiamento e di sviluppo di organizzazioni globali o parziali nel loro contesto tenendo conto della cul-

tura aziendale. Con il proprio lavoro creano le condizioni per migliorare le prestazioni e la redditività dell'organizzazione, far fronte a nuovi compiti o risolvere situazioni conflittuali. Incentivano l'autorganizzazione sostenibile, l'utilizzo ottimale delle risorse disponibili, la motivazione dei collaboratori e la flessibilità nella gestione delle esigenze del mercato. A tal fine creano un buon equilibrio tra i cambiamenti orientati al futuro e la stabilità necessaria a un'organizzazione efficiente.

#### Principali competenze operative

I supervisor-coach e i consulenti in organizzazione con diploma federale

- sono in grado di applicare in modo approfondito differenti approcci di consulenza orientati ai processi e destinati a diversi clienti,
- dispongono di strumenti di percezione, riflessione e comunicazione differenziati per il lavoro con clienti,
- hanno un'ottima conoscenza dell'elaborazione di processi di risoluzione dei problemi, di decisione, d'apprendimento e d'informazione,
- dispongono di solide conoscenze della dinamica dei processi di cambiamento,
- lavorano applicando strategie di consulenza differenziate che verificano e sviluppano costantemente,
- forniscono consulenze conformemente agli accordi e mantengono un rapporto di lavoro improntato alla fiducia,
- sono in grado di stabilire collegamenti con le teorie scientifiche alla base del loro approccio di consulenza,
- dispongono di un ampio repertorio di metodi di consulenza e li utilizzano in funzione della situazione,
- definiscono le relazioni e dispongono di svariate strategie di gestione dei conflitti che applicano nel loro lavoro,
- nell'attività professionale si attengono al loro ruolo di supervisor-coach o di consulenti in organizzazione,
- impostano il processo di consulenza come una sequenza di fasi,
- sono in grado di adattare il proprio ruolo alle esigenze della situazione,
- garantiscono e sviluppano la qualità della propria offerta,
- gestiscono con cura le proprie risorse e quelle di terzi,
- eseguono con professionalità i lavori amministrativi inerenti all'offerta di consulenza.

#### Esercizio della professione

I supervisor-coach e i consulenti in organizzazione con diploma federale possiedono vaste competenze in materia di consulenza e le utilizzano nel proprio ambito professionale e in contesti esterni. Lavorano come indipendenti o come consulenti interni (in base a un mandato).

#### Contributo della professione alla società, alla natura e alla cultura

I supervisor-coach con diploma federale si rivolgono a

- persone esposte e con funzioni decisionali. In primo piano vi è la questione del ruolo professionale, della funzione, della prestazione e della risoluzione (del problema) nel relativo sistema
- o
- in generale a tutti i collaboratori o membri di un'unità. In primo piano vi è la riflessione sul lavoro e/o lo sviluppo delle competenze professionali o psicosociali.

Per i consulenti in organizzazione con diploma federale l'aspetto principale è l'organizzazione ovvero, a livello tematico, l'accompagnamento metodologico dei processi di cambiamento e/o di sviluppo.

I supervisor-coach e i consulenti in organizzazione con diploma federale si attengono agli standard di etica professionale e tengono conto, nel loro lavoro, degli aspetti fondamentali legati alla sostenibilità e alla protezione dell'ambiente.

Le specializzazioni di supervisore-coach e di consulente in organizzazione sono illustrate dettagliatamente nell'appendice d alle direttive inerenti al regolamento d'esame.

## 1.2 Organo responsabile

L'organo responsabile è costituito dalle seguenti organizzazioni del mondo del lavoro:

- |              |   |
|--------------|---|
| bsc          | - Berufsverband für Coaching, Supervision und Organisationsberatung (Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione) |
| SCA          | - Swiss Coaching Association  |
| ASQ          | - Associazione svizzera dei quadri con ausbilder-verband avch   |
| SAVOIRSOCIAL | - Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale   |

1.22 L'organo responsabile è competente per tutta la Svizzera.

## 2 ORGANIZZAZIONE

### 2.1 Composizione della commissione d'esame

2.11 Tutti i compiti relativi al rilascio del diploma sono affidati a una commissione d'esame, composta da almeno 5 membri e nominata dall'organo responsabile per un periodo di 4 anni. La commissione può essere rinominata. I membri della commissione d'esame sono soggetti all'obbligo di confidenzialità.

2.12 La commissione d'esame si autocostruisce. Essa è in grado di deliberare alla presenza della maggioranza dei membri. Le deliberazioni richiedono la maggioranza dei membri presenti. A parità di voti è il presidente a decidere.

### 2.2 Compiti della commissione d'esame

2.21 La commissione d'esame:

- emana le direttive inerenti al regolamento d'esame e le aggiorna periodicamente;
- stabilisce le tasse d'esame;
- stabilisce la data e il luogo d'esame;
- definisce il programma d'esame;
- predispone la preparazione dei compiti d'esame e cura lo svolgimento dell'esame;
- nomina i periti, li forma per le loro funzioni e li impiega;
- redige l'elenco dei supervisor formatori;
- decide l'ammissione all'esame e l'eventuale esclusione dallo stesso;
- decide il conferimento del diploma;
- tratta le domande e i ricorsi;
- si occupa della contabilità e della corrispondenza;
- decide in merito al riconoscimento di altri titoli e prestazioni;
- rende conto della sua attività alle istanze superiori e alla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione;

- n) provvede allo sviluppo e alla garanzia della qualità, in particolare al regolare aggiornamento del profilo di qualificazione in conformità con le esigenze del mercato del lavoro e dello sviluppo sostenibile.

2.22 La commissione d'esame può delegare compiti amministrativi a una segreteria.

### **2.3 Svolgimento non pubblico / Vigilanza**

2.31 L'esame si svolge sotto la vigilanza della Confederazione. Non è pubblico. In casi particolari, la commissione d'esame può concedere delle deroghe.

2.32 La SEFRI riceve tempestivamente l'invito all'esame finale e la relativa documentazione.

## **3 PUBBLICAZIONE, ISCRIZIONE, AMMISSIONE, SPESE**

### **3.1 Pubblicazione**

3.11 L'esame è pubblicato almeno cinque mesi prima del suo inizio nelle tre lingue ufficiali.

3.12 La pubblicazione indica almeno:

- le date d'esame;
- la tassa d'esame;
- l'ufficio d'iscrizione;
- il termine d'iscrizione;
- le modalità di svolgimento dell'esame.

### **3.2 Iscrizione**

All'iscrizione devono essere allegati:

- a) un riepilogo del percorso formativo assolto e della pratica professionale svolta;
- b) le copie dei titoli, delle attestazioni, delle raccomandazioni e dei certificati di lavoro richiesti ai fini dell'ammissione;
- c) l'indicazione della specializzazione e della lingua d'esame;
- d) la copia di un documento d'identità con fotografia;
- e) l'indicazione del numero di assicurazione sociale (numero AVS)<sup>1</sup>.

### **3.3 Ammissione**

3.31 All'esame è ammesso chi:

- a) è in possesso di un titolo di livello terziario;
- b) può attestare almeno 6 anni di pratica;
- c) può attestare 30 ore di supervisione nel ruolo di supervisionato o di coach;
- d) come candidato della specializzazione di supervisore-coach ha svolto almeno 15 processi di consulenza per una durata minima complessiva di 80 ore;  
oppure  
come candidato della specializzazione di consulente in organizzazione ha svolto almeno 3 processi di consulenza per una durata minima complessiva di 80 ore;

---

<sup>1</sup> La base legale è contenuta nell'ordinanza sulle rilevazioni statistiche (RS 431.012.1; n. 70 dell'allegato). La commissione d'esame o la SEFRI rileva il numero AVS per conto dell'Ufficio federale di statistica e lo utilizza a fini puramente statistici.

- e) ha partecipato per almeno due anni ad almeno otto sedute di un gruppo d'intervisione per una durata minima complessiva di 20 ore;
- f) è stato seguito per almeno un anno durante almeno 10 sedute per una durata minima complessiva di 15 ore da un supervisore formatore che raccomanda il candidato per l'esame sulla base dei criteri della commissione d'esame.

È fatta riserva del pagamento della tassa d'esame entro i termini fissati al punto 3.41 e della consegna puntuale e completa del lavoro di diploma e del concetto di consulenza.

La commissione d'esame può ammettere all'esame i candidati in possesso di un titolo del livello secondario 2 o equivalente che adempiono le condizioni di cui al punto 3.31 lettere c-f e attestano 8 anni di esperienza professionale.

- 3.32 La decisione in merito all'ammissione all'esame è comunicata al candidato per iscritto almeno tre mesi prima dell'inizio dell'esame. La decisione negativa deve indicare la motivazione e i rimedi giuridici.

### **3.4 Spese**

- 3.41 Il candidato versa la tassa d'esame previa conferma dell'ammissione. Le tasse di stampa del diploma e di iscrizione nel registro dei titolari di diploma nonché l'eventuale contributo alle spese per il materiale sono a carico dei candidati e vengono riscossi separatamente.
- 3.42 Ai candidati che, conformemente al punto 4.2, si ritirano entro i termini prescritti o devono ritirarsi dall'esame per motivi validi, viene rimborsato l'importo pagato, dedotte le spese sostenute.
- 3.43 Chi non supera gli esami non ha diritto ad alcun rimborso.
- 3.44 La tassa d'esame per i candidati ripetenti è fissata dalla commissione d'esame caso per caso, tenendo conto delle parti d'esame da ripetere.
- 3.45 Le spese di viaggio, vitto, alloggio e assicurazione durante gli esami sono a carico dei candidati.

## **4 SVOLGIMENTO DELL'ESAME**

### **4.1 Convocazione**

- 4.11 L'esame ha luogo se, dopo la pubblicazione, almeno 10 candidati, di cui almeno 2 per specializzazione, adempiono alle condizioni d'ammissione oppure almeno ogni due anni.
- 4.12 I candidati possono essere esaminati in una delle tre lingue ufficiali: italiano, francese o tedesco.
- 4.13 I candidati sono convocati almeno 5 settimane prima dell'inizio degli esami. La convocazione contiene:
  - a) il programma d'esame con l'indicazione precisa del luogo, della data e dell'ora dell'esame e degli ausili che il candidato è autorizzato ad usare e a portare con sé;
  - b) l'elenco dei periti;
  - c) i criteri di valutazione di ogni parte d'esame.
- 4.14 Le richieste di riconsulenza dei periti, opportunamente motivate, devono essere presentate alla commissione d'esame al più tardi 3 settimane prima dell'esame. La commissione d'esame adotta le disposizioni necessarie.

## **4.2 Ritiro**

- 4.21 I candidati possono ritirare la propria iscrizione fino a 8 settimane prima dell'inizio dell'esame.
- 4.22 Trascorso questo termine, il ritiro deve essere giustificato da motivi validi.  
Sono considerati motivi validi:
- a) maternità;
  - b) malattia e infortunio;
  - c) lutto nella cerchia ristretta;
  - d) servizio militare, civile o di protezione civile imprevisto.
- 4.23 Il candidato deve immediatamente notificare per iscritto alla commissione d'esame il suo ritiro allegando i documenti giustificativi.

## **4.3 Mancata ammissione ed esclusione**

- 4.31 I candidati che, in relazione alle condizioni di ammissione, forniscono deliberatamente indicazioni false o cercano in altri modi di ingannare la commissione d'esame non sono ammessi all'esame.
- 4.32 È escluso dall'esame chi:
- a) utilizza ausili non autorizzati;
  - b) infrange in modo grave la disciplina dell'esame;
  - c) tenta di ingannare i periti.
- 4.33 L'esclusione dall'esame deve essere decisa dalla commissione d'esame. Il candidato ha il diritto di sostenere l'esame con riserva fino al momento in cui la commissione d'esame non ha deliberato al riguardo.

## **4.4 Sorveglianza degli esami, periti**

- 4.41 La valutazione dei lavori d'esame scritti e pratici è effettuata da almeno due periti che determinano il giudizio congiuntamente.
- 4.42 Almeno due periti presenziano agli esami orali, prendono nota del colloquio d'esame e dello svolgimento generale, valutano le prestazioni e determinano il giudizio congiuntamente.
- 4.43 I periti recedono dall'incarico se sono parenti, superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi del candidato oppure suoi docenti nei corsi di preparazione.

## **4.5 Riunione per la valutazione finale**

- 4.51 La commissione d'esame delibera il superamento dell'esame in una riunione indetta al termine dello stesso. La persona che rappresenta la SEFRI è invitata per tempo alla riunione.
- 4.52 I parenti e i superiori o ex superiori, collaboratori o colleghi della candidata o del candidato nonché le formatrici e i formatori dei corsi di preparazione da lei e lui frequentati recedono dall'incarico per la delibera sul conferimento del diploma.

## 5 ESAME

### 5.1 Parti d'esame

5.11 L'esame è costituito dalle seguenti parti e dura:

Parte d'esame		Tipo d'esame	Contenuto e durata
1	Lavoro di diploma (specializzazione)	scritto	ca. 60 pag. senza copertina, indice, bibliografia e appendice, già redatto e consegnato entro i termini fissati dalla commissione d'esame <sup>2</sup>
2	Concetto di consulenza (specializzazione)	scritto	max. 20 pag. senza appendice già redatto e consegnato entro i termini fissati dalla commissione d'esame <sup>3</sup>
3	Consulenza pratica dal vivo e valutazione (specializzazione)	orale	80 minuti
4	Colloquio finale	orale	90 minuti

#### Lavoro di diploma

Nel lavoro di diploma, i candidati si confrontano con spirito critico con la propria pratica professionale nella relativa specializzazione e con teorie, approcci, obiettivi e metodi disponibili e applicati. Sotto il profilo dei contenuti devono descrivere un processo di consulenza nella loro specializzazione all'interno di un team, un gruppo o un'organizzazione oppure una consulenza individuale.

I candidati dimostrano di essere in grado di descrivere in modo autonomo un processo di consulenza complesso nella loro specializzazione, riflettervi e valutarlo, e di sapersi presentare come supervisori e consulenti in organizzazione competenti e responsabili.

#### Concetto di consulenza

Il concetto di consulenza fornisce indicazioni su

- Il bagaglio personale e professionale del supervisore-coach o del consulente in organizzazione;
- la sua visione dell'uomo e il suo atteggiamento etico di fondo;
- le teorie che determinano la sua azione;
- i suoi obiettivi generici e specifici in materia di consulenza (inclusi i destinatari e gli ambiti di competenza);
- l'impostazione della consulenza (approcci pratici e metodologici);
- la garanzia di qualità professionale.

<sup>2</sup> Il termine per la consegna del lavoro di diploma e della strategia di consulenza viene comunicato insieme alla decisione d'ammissione.

<sup>3</sup> Il termine per la consegna del lavoro di diploma e della strategia di consulenza viene comunicato insieme alla decisione d'ammissione.

### **Consulenza pratica e valutazione**

I candidati (nel ruolo di consulenti nella loro specializzazione) svolgono una consulenza dal vivo con un cliente. Per questo ruolo viene impiegata una persona che interpreta la parte preparandosi in base alla descrizione scritta di una situazione pratica (caso). Nella sequenza successiva i candidati forniscono un feedback differenziato su una consulenza seguita come osservatori e svolgono poi un colloquio di valutazione con il consulente dell'intervento.

### **Colloquio finale**

Nel colloquio finale i candidati dimostrano di essere in grado di descrivere in modo convincente il proprio comportamento come supervisori-coach o consulenti in organizzazione, riflettere alle proprie azioni con spirito critico, motivarle in maniera plausibile su basi teoriche, valutarle in modo obiettivo e formulare conclusioni utili per lo sviluppo professionale.

- 5.12 Ogni parte d'esame può essere suddivisa in voci. La commissione d'esame definisce questa suddivisione nelle direttive inerenti al regolamento d'esame.

## **5.2 Requisiti per l'esame**

- 5.21 La commissione d'esame emana le disposizioni dettagliate in merito all'esame finale nelle direttive inerenti al regolamento d'esame di cui al punto 2.21 lett. a.
- 5.22 La commissione d'esame decide l'equivalenza di parti d'esame o moduli di altri esami di livello terziario già conclusi e l'eventuale esonero dall'esame nelle corrispondenti parti previste dal presente regolamento. Non è consentito l'esonero dalle parti d'esame che, secondo il profilo professionale, rappresentano le competenze principali dell'esame.

## **6 VALUTAZIONE**

### **6.1 Disposizioni generali**

La valutazione dell'esame e delle singole parti d'esame viene espressa mediante uno dei seguenti giudizi:

- superato
- non superato.

### **6.2 Valutazione**

- 6.21 La valutazione delle singoli parti d'esame si basa su un sistema di punti.
- 6.22 Ha superato l'esame chi ha raggiunto almeno il 60% del punteggio massimo.

### **6.3 Condizioni per il superamento dell'esame e per il rilascio del diploma**

- 6.31 L'esame è superato se ogni parte viene valutata con il giudizio «superato».
- 6.32 L'esame non è superato se il candidato
- a) non si ritira entro il termine previsto;
  - b) non si presenta pur non avendo motivi validi;
  - c) si ritira dopo l'inizio dell'esame pur non avendo motivi validi;
  - d) deve essere escluso dall'esame.

- 6.33 La commissione d'esame si basa esclusivamente sulle prestazioni fornite durante l'esame per decidere in merito al superamento di quest'ultimo. Chi supera l'esame ottiene il diploma federale.
- 6.34 La commissione d'esame rilascia a ogni candidato un certificato d'esame, dal quale risultano almeno:
- a) le valutazioni delle singole parti d'esame (giudizi);
  - b) il superamento o il mancato superamento dell'esame;
  - c) l'indicazione dei rimedi giuridici in caso di mancato rilascio del diploma.

## **6.4 Ripetizione**

- 6.41 Chi non ha superato l'esame può ripeterlo due volte.
- 6.42 La ripetizione si limita alle parti d'esame nelle quali è stata fornita una prestazione insufficiente.
- 6.43 Per la ripetizione si applicano le stesse condizioni d'iscrizione e d'ammissione valide per il primo esame.

## **7 DIPLOMA, TITOLO E PROCEDURA**

### **7.1 Titolo e pubblicazione**

7.11 Il diploma federale è rilasciato dalla SEFRI su richiesta della commissione d'esame e porta le firme della direzione della SEFRI e del presidente della commissione d'esame.

7.12 I titolari del diploma sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto:

- **Supervisore-Coach con diploma federale**
- **Supervisorin-Coach / Supervisor-Coach mit eidgenössischem Diplom**
- **Superviseur-coach avec diplôme fédéral**

**oppure.**

- **Consulente in organizzazione con diploma federale**
- **Organisationsberaterin / Organisationsberater mit eidgenössischem Diplom**
- **Conseillère en organisation, conseiller en organisation avec diplôme fédéral**

Per la versione inglese si consiglia la formula: Supervisor o Consultant in Organisations with Advanced Federal Diploma of Professional Education and Training.

7.13 I nominativi dei titolari del diploma sono iscritti in un registro tenuto dalla SEFRI.

### **7.2 Ritiro del diploma**

7.21 La SEFRI può revocare un diploma conseguito illegalmente con riserva di avviare una procedura penale.

7.22 Contro la decisione della SEFRI può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

### **7.3 Rimedi giuridici**

- 7.31 Contro le decisioni della commissione d'esame relative all'esclusione dall'esame o al rifiuto di rilasciare il diploma può essere inoltrato ricorso presso la SEFRI entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve contenere le richieste del ricorrente e le relative motivazioni.
- 7.32 In prima istanza, la decisione sui ricorsi spetta alla SEFRI. Contro la sua decisione può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

## **8 COPERTURA DELLE SPESE D'ESAME**

- 8.1 L'organo responsabile fissa su richiesta della commissione d'esame le tariffe secondo le quali vengono remunerati i membri della commissione d'esame e i periti.
- 8.2 L'organo responsabile si fa carico delle spese d'esame, nella misura in cui non sono coperte dalle tasse d'esame, dal contributo federale o da altre fonti.
- 8.3 Al termine dell'esame la commissione d'esame invia alla SEFRI, conformemente alle sue direttive, un rendiconto dettagliato. Su questa base la SEFRI stabilisce il contributo federale per lo svolgimento dell'esame.

## **9 DISPOSIZIONI FINALI**

### **9.1 Disposizioni transitorie**

- 9.11 I consulenti sono dispensati dalle parti d'esame 1, 2 e 3 se forniscono le seguenti attestazioni:
- formazione in supervisione-coaching o consulenza in organizzazione (almeno 60 giorni) con consegna di un lavoro finale;
  - concetto di consulenza scritta in cui figurano i punti essenziali della propria idea di consulenza (atteggiamento di fondo, riferimenti teorici, obiettivi, metodi, valutazioni);
  - attestazione dell'attività di consulenza:  
per la specializzazione di supervisore-coach: almeno 10 processi di consulenza dei 15 richiesti conformemente al punto 3.31d per una durata minima complessiva di 50 ore negli ultimi 3 anni;  
per la specializzazione di consulente in organizzazione: almeno 2 processi di consulenza dei 3 richiesti conformemente al punto 3.31d i per una durata minima complessiva di 50 ore negli ultimi 3 anni;
  - attestazione dei propri strumenti di valutazione e dei risultati di autovalutazioni e valutazioni svolte da terzi;
  - formazione continua: almeno 60 ore negli ultimi 3 anni.

Le attestazioni vanno inoltrate alla segreteria d'esame. Per la verifica delle attestazioni viene applicata una tassa.

Devono essere adempite le condizioni d'ammissione di cui al punto 3.31.

### **9.3 Entrata in vigore**

Il presente regolamento entra in vigore previa approvazione della SEFRI e si applica fino al 1° gennaio 2017.

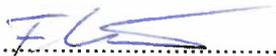
10 EMANAZIONE

Olten, 15 gennaio 2015

L'organo responsabile dell'esame professionale superiore di consulente nelle specializzazioni di supervisore-coach e consulente in organizzazione con diploma federale

Associazione professionale di coaching, supervisione e consulenza in organizzazione bso

Franz Käser, presidente bso

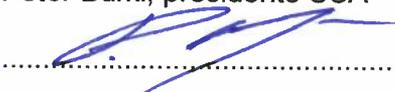


Susanne Fasel, segretaria generale bso



Swiss Coaching Association SCA

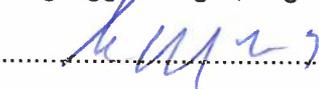
Peter Bürki, presidente SCA



Ruedi Eggerschwiler, SCA



Associazione svizzera dei quadri ASQ con ausbilder-verband avch  
Jürg Eggenberger, segretario generale ASQ



Thomas Weibel, presidente ASQ



SAVOIRSOCIAL Organizzazione mantello svizzera del mondo del lavoro in ambito sociale

Karin Fehr, segretaria generale SAVOIRSOCIAL



Monika Weder, presidentessa SAVOIRSOCIAL



Il presente regolamento è approvato.

Berna, 12 MAR 2015

SEGRETERIA DI STATO PER LA FORMAZIONE, LA RICERCA E L'INNOVAZIONE



Rémy Hübschi

Capodivisione Formazione professionale superiore